



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 September 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Австрия, Андорра*, Аргентина, Бельгия*, Бенин, Болгария*, Ботсвана, Венгрия*, Гватемала, Германия, Гондурас*, Греция*, Грузия*, Дания*, Ирландия, Исландия*, Испания, Италия, Кипр*, Коста-Рика, Латвия*, Литва*, Люксембург*, Марокко*, Мексика*, Монголия*, Нигерия*, Нидерланды*, Норвегия*, Перу, Польша, Португалия*, Румыния, Саудовская Аравия*, Словакия*, Словения*, Таиланд, Тунис*, Турция*, Уругвай*, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция*, Эстония:
проект резолюции

24/...

Права человека при отправлении правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних

Совет по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и все соответствующие международные договоры, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о правах ребенка и Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Факультативный протокол к ней, а также Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, и призывая все государства, которые еще не ратифицировали вышеупомянутые договоры, рассмотреть возможность сделать это в оперативном порядке,

учитывая многочисленные другие международные стандарты и нормы в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, включая Минимальные стандартные правила обращения с заключенными, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила)¹, Основные принципы обращения с заключенными², Свод

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ Резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, приложение.

² Резолюция 45/111, Генеральной Ассамблеи, приложение.

принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию и заключению в какой бы то ни было форме³, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы)⁴ и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила)⁵, Руководящие принципы в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия (Венские руководящие принципы)⁶, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений⁷, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотреблений властью⁸ и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)⁹,

приветствуя Принципы и Руководящие положения Организации Объединенных Наций, касающиеся доступа к юридической помощи в системах уголовного правосудия¹⁰,

ссылаясь на все резолюции Совета по правам человека, Комиссии по правам человека, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета по этому вопросу, в частности на резолюции Совета по правам человека 10/2 от 25 марта 2009 года и 18/12 от 29 сентября 2011 года, резолюции Ассамблеи 63/241 от 24 декабря 2008 года, 65/231 от 21 декабря 2010 года и 67/166 от 20 декабря 2012 года и резолюцию Экономического и Социального Совета 2009/26 от 30 июля 2009 года,

принимая во внимание свое решение о том, чтобы посвятить в 2014 году заседание в течение полного рабочего дня вопросу о правах детей при отправлении правосудия,

отмечая с удовлетворением работу всех мандатариев специальных процедур Совета по правам человека, касающуюся прав человека при отправлении правосудия, в рамках осуществления своих мандатов,

отмечая с интересом работу всех договорных механизмов в области прав человека по вопросу прав человека при отправлении правосудия, в частности принятие Комитетом по правам человека его замечаний общего порядка № 21 о гуманном обращении с лицами, лишенными свободы, и № 32 о равенстве перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство, и отмечая его текущую работу по вопросу о свободе и безопасности лиц и принимая к сведению с интересом также принятие Комитетом по правам ребенка его замечаний общего порядка № 10 о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и № 13 о праве ребенка на свободу от всех форм насилия,

³ Резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴ Резолюция 45/112 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи.

⁶ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁷ Резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁸ Резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹ Резолюция 65/229 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁰ Резолюция 67/187 Генеральной Ассамблеи, приложение.

признавая усилия Генерального секретаря с целью улучшения координации деятельности Организации Объединенных Наций в области отправления правосудия, верховенства права и правосудия в отношении несовершеннолетних,

с признательностью отмечая важную работу, проводимую в области отправления правосудия Управлением Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в области отправления правосудия,

отмечая с удовлетворением работу Межучрежденческой группы по правосудию в отношении несовершеннолетних и ее членов, в частности осуществляемую ими координацию в деле предоставления технических консультаций и помощи в области правосудия в отношении совершеннолетних, а также активное участие гражданского общества в их соответствующей работе,

призывая продолжать региональные и межрегиональные усилия, обмен наилучшей практикой и оказание технической помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних и отмечая в этом отношении инициативу созвать всемирный конгресс по правосудию в отношении несовершеннолетних в Женеве 26–30 января 2015 года,

вновь подтверждая, что независимость и беспристрастность судей, независимость юристов и неподкупность судебной системы являются важнейшими предпосылками обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

подчеркивая, что право на доступ к правосудию для всех является важной основой для укрепления верховенства закона путем отправления правосудия,

напоминая о том, что каждому государству следует создать эффективную систему средств правовой защиты для рассмотрения жалоб в связи с нарушениями прав человека и устранения таких нарушений,

напоминая также, что социальная реинтеграция заключенных должна быть одной из важнейших целей системы уголовного правосудия, обеспечивая, насколько это возможно, чтобы правонарушители были готовы и способны вести законопослушный образ жизни и обеспечивать свое существование по возвращении к жизни в обществе,

признавая важность принципа, в соответствии с которым лица, лишённые свободы, должны продолжать пользоваться не допускающими отступлений правами человека и всеми другими правами человека и основными свободами, за исключением тех законных ограничений, необходимость которых явно обусловлена фактом заключения в тюрьму,

осознавая потребность в особой бдительности с учетом специфики положения детей и несовершеннолетних, а также женщин, особенно лишённых свободы, при отправлении правосудия и их уязвимости перед насилием, злоупотреблениями, несправедливостью и унижением,

подтверждая, что наилучшие интересы ребенка должны быть основным соображением при принятии любых решений, касающихся лишения свободы, и в частности что лишение детей и несовершеннолетних свободы должно исполь-

зоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, особенно до суда, и необходимость обеспечения того, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует,

подтверждая также, что обеспечение наилучших интересов ребенка должно быть важным фактором во всех вопросах, касающихся ребенка, в связи с вынесением приговора его родителям или, в соответствующих случаях, законным или основным опекунам,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* последний представленный Совету по правам человека доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о защите прав человека несовершеннолетних, лишенных свободы¹¹;

2. *также с удовлетворением принимает к сведению* последний представленный Совету по правам человека доклад Генерального секретаря о последних событиях, вызовах и передовой практике в области прав человека при отправлении правосудия с анализом международной, правовой и институциональной основы для защиты всех лиц, лишенных свободы¹²;

3. *принимает далее с удовлетворением к сведению* совместный доклад Управления Верховного комиссара по правам человека, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции¹³;

4. *подтверждает* важность полного и эффективного применения всех стандартов Организации Объединенных Наций в области прав человека при отправлении правосудия;

5. *призывает* государства приложить все усилия для обеспечения эффективных законодательных, судебных, социальных, образовательных и других механизмов и процедур, а также достаточных ресурсов для полномасштабного применения этих стандартов и предлагает им принимать во внимание вопросы о правах человека при отправлении правосудия в процессе универсального периодического обзора;

6. *предлагает* правительствам включать в свои национальные планы развития вопросы отправления правосудия в качестве неотъемлемой части процесса развития и выделять надлежащие ресурсы для предоставления юридических консультационных услуг в целях поощрения и защиты прав человека и призывает международное сообщество увеличить объем как технической, так и финансовой помощи, предоставляемой государствам, и положительно реагировать на их просьбы об оказании содействия в укреплении и совершенствовании учреждений, занимающихся отправлением правосудия;

7. *подчеркивает* особую необходимость создания национального потенциала в области отправления правосудия посредством реформирования судебной системы, полиции и уголовно-исполнительной системы, а также реформы правосудия в отношении несовершеннолетних;

¹¹ A/HRC/21/26.

¹² См. A/HRC/24/28.

¹³ A/HRC/21/25.

8. *подтверждает*, что никто не может быть незаконно или произвольно лишен свободы, и отмечает принципы необходимости и соразмерности в этом отношении;

9. *призывает* государства применять принцип индивидуальной уголовной ответственности и воздерживаться от заключения под стражу лиц на основании лишь их семейных связей с предполагаемым нарушителем;

10. *также призывает* государства обеспечить, чтобы любое лицо, лишенное свободы, имело оперативный доступ к компетентному суду с действительными полномочиями определять законность задержания и выносить постановления об освобождении, если задержание или заключение под стражу он находит незаконным, а также оперативный доступ к адвокату в соответствии со своими международными обязательствами;

11. *призывает* государства решать проблему переполненности пенитенциарных учреждений, принимая эффективные меры, в том числе посредством расширения практики применения, когда это возможно, альтернатив заключению под стражу в период до судебного разбирательства и вынесению приговоров, связанных с лишением свободы, а также проблему обеспечения доступа к правовой помощи и эффективности и дееспособности системы уголовного правосудия и ее структур;

12. *настоятельно призывает* государства стремиться сокращать срок содержания под стражей до суда, в частности за счет принятия законодательных и административных мер и политики, касающихся предварительных условий и ограничений продолжительности содержания под стражей до суда и альтернатив ему, а также за счет принятия мер по осуществлению действующего законодательства и с помощью обеспечения доступа к механизмам правосудия и правовым консультационным услугам и помощи;

13. *настоятельно призывает* все государства рассмотреть вопрос о создании, поддержании или укреплении независимых механизмов, уполномоченных осуществлять мониторинг всех мест содержания под стражей и проводить частные беседы со всеми лицами, лишенными свободы, без свидетелей;

14. *напоминает* об абсолютном запрете в соответствии с международным правом пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинства обращения или наказания и призывает государства заниматься устранением и предотвращением возникновения условий содержания под стражей лиц, лишенных свободы, равнозначных жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию;

15. *призывает* государства оперативно, эффективно и беспристрастно расследовать все утверждения о нарушении прав человека лиц, лишенных свободы, в частности случаев, связанных с гибелью, пытками и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением или наказанием, и предоставлять жертвам эффективные средства защиты;

16. *отмечает* работу Межправительственной группы экспертов открытого состава по пересмотру Минимальных стандартных правил обращения с заключенными Организации Объединенных Наций, подчеркивая, что вносимые изменения не должны приводить к снижению существующих норм, а отражать последний прогресс в области методики исполнения наказаний и соответствующую передовую практику, а также нормы в области прав человека, и в этом отношении предлагает группе экспертов продолжить пользоваться экспертной помощью Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и пре-

ступности и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других заинтересованных сторон;

17. *признает*, что при обращении с каждым ребенком и несовершеннолетним лицом, преступившим закон, следует уважать его или ее права, достоинство и потребности согласно нормам международного права, принимая во внимание соответствующие международные стандарты защиты прав человека при отправлении правосудия, и призывает государства – участники Конвенции о правах ребенка строго соблюдать ее принципы и положения;

18. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, обеспечить учет интересов детей в рамках их общих усилий по обеспечению верховенства права и разработать и осуществить комплексную политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних для предотвращения преступности среди несовершеннолетних и борьбы с ней, а также с целью содействия, в частности, применению альтернативных мер, таких как изъятие из компетенции системы уголовной юстиции и реституционное правосудие, и обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения свободы детей;

19. *призывает* государства поощрять тесное сотрудничество между секторами правосудия, различными правоохранительными службами, секторами социального обеспечения и образования, с тем чтобы способствовать более широкому и эффективному применению альтернативных мер в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

20. *подчеркивает* важность включения в свою политику в области правосудия в отношении несовершеннолетних стратегий по реинтеграции бывших малолетних правонарушителей, в частности через программы просвещения, призванные побудить их выполнять созидательную роль в обществе;

21. *рекомендует* государствам не устанавливать минимальный возраст уголовной ответственности на слишком низком уровне, а учитывать эмоциональную, духовную и интеллектуальную зрелость ребенка и в этой связи ссылается на рекомендацию Комитета по правам ребенка о том, чтобы все государства без исключения повысили свой более низкий минимальный возраст уголовной ответственности до 12 лет в качестве абсолютного минимума и продолжали повышать его до более высокого возрастного предела;

22. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы в их законодательстве и практике преступления, совершенные лицами, не достигшими 18-летнего возраста, не влекли за собой приговоры в виде смертной казни или пожизненного заключения;

23. *призывает* государства принять или пересмотреть законодательство для обеспечения того, чтобы любое действие, не рассматриваемое в качестве уголовного преступления и не влекущее за собой наказание в случае его совершения взрослым лицом, также не рассматривалось в качестве уголовного преступления и не влекло за собой наказание в случае его совершения ребенком в целях недопущения стигматизации, виктимизации и криминализации детей;

24. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые меры к тому, чтобы дети, ставшие жертвами торговли людьми, не подлежали уголовной ответственности за их причастность к незаконной деятельности, ес-

ли такая причастность является прямым следствием их положения в качестве жертв торговли людьми;

25. *предлагает* правительствам организовать профессиональную подготовку по вопросам прав человека при отправлении правосудия и правосудия в отношении несовершеннолетних, в том числе антирасистскую, поликультурную и учитывающую гендерные факторы и права ребенка, для всех судей, адвокатов, прокуроров, работников социальной сферы, сотрудников иммиграционных служб и исправительных учреждений и полиции и других лиц соответствующих профессий, работающих в сфере правосудия;

26. *призывает* государства рассмотреть вопрос о создании или укреплении существующих независимых национальных и отвечающих интересам детей механизмов мониторинга и подачи жалоб с целью содействия гарантированию прав детей, лишенных свободы;

27. *подчеркивает* важность уделения более пристального внимания последствиям лишения свободы родителей для их детей;

28. *настоятельно призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры, включая, в случае необходимости, осуществление правовой реформы, в целях предотвращения и пресечения всех форм насилия в отношении детей в системе правосудия;

29. *призывает* государства обращаться с просьбами о предоставлении технического консультирования и помощи в области правосудия в отношении несовершеннолетних к соответствующим учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, в частности к Межучрежденческой группе по правосудию в отношении несовершеннолетних, в целях укрепления национального потенциала и инфраструктуры в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних, настоятельно рекомендуя государствам предоставлять достаточные ресурсы секретариату Группы и ее членам;

30. *призывает* мандатариев соответствующих специальных процедур Совета по правам человека уделять особое внимание вопросам, касающимся эффективной защиты прав человека при отправлении правосудия, включая правосудие в отношении несовершеннолетних и права человека лиц, лишенных свободы, и представлять в соответствующих случаях конкретные рекомендации по этим вопросам, в том числе предложения о мерах по оказанию консультационных услуг и технической помощи;

31. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать предоставление консультационных услуг и технической помощи в связи с деятельностью по созданию национального потенциала в области отправления правосудия, в частности правосудия в отношении несовершеннолетних;

32. *постановляет* организовать на своей двадцать седьмой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы вопросов защиты прав человека лиц, лишенных свободы;

33. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать в пределах имеющихся ресурсов на своей двадцать седьмой сессии Совета по правам человека вышеупомянутое обсуждение в рамках дискуссионной группы в консультации с государствами, соответствующими органами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности Управлением Организации Объединенных Наций по нарко-

тикам и преступности, а также с гражданским обществом, включая неправительственные организации, и национальными правозащитными учреждениями с целью обеспечения их вклада в это обсуждение в рамках дискуссионной группы;

34. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить доклад о результатах этого обсуждения в рамках дискуссионной группы в форме резюме и представить его Совету по правам человека на его двадцать восьмой сессии;

35. *просит* Верховного комиссара представить Совету по правам человека на его тридцатой сессии аналитический доклад о последствиях для прав человека чрезмерного применения мер, связанных с лишением свободы, и переполненности тюрем с опорой на опыт правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных механизмов и запросить для его подготовки информацию у государств, в том числе об их практике использования альтернативных лишению свободы мер наказания, и соответствующих заинтересованных сторон;

36. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей ежегодной программой работы.
